

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

*Контрольные работы
для студентов заочного отделения специальности
«Социальная работа»*

Издательство “Самарский университет”
2002

*Печатается по решению Редакционно-издательского совета
Самарского государственного университета*

Контрольные работы содержат упражнения по изученным разделам грамматики и тексты с заданиями, которые ориентируют студентов на извлечение нужной информации. Они позволят студентам узнать много нового по изучаемой ими специальности.

Контрольные работы предназначены для студентов заочного отделения социологического факультета специальности «Социальная работа».

Составитель преп. Т.Г.Билетова

Рецензент канд. филол. наук, доц. Н.А.Плеханова

© Билетова Т.Г.,
составление, 2002

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1

Для выполнения данной контрольной работы рекомендуется повторить следующий грамматический материал:

1. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях.
2. Имя существительное (род, число, падеж). Склонение имен существительных.
3. Местоимения (личные, притяжательные).
4. Предлоги, требующие генитива, датива, аккузатива, датива и аккузатива.
5. Глагол. Основные формы глагола. Глаголы с приставками. Возвратные глаголы. Präsens. Imperfekt. (Изъявительное наклонение действительного залога)

Упр. 1. Поставьте вопрос к выделенным словам

1. Mein Vetter fährt heute nach Köln. 2. Im Garten fand der Junge sein Tachenmesser wieder. 3. Ich schreibe meinem Mann einen Brief nach Italien. 4. Der Herr öffnete der Dame höflich die Tür. 5. Der Beamte sagt es euch bestimmt. 6. Er gibt mir die Papiere übermorgen zurück. 7. Die Angestellten arbeiten wegen der Hitze nur bis 14 Uhr. 8. Der Chef teilt mir das Ergebnis der Besprechung mit. 9. Sie bittet den Berufsberater um die Hilfe. 10. Die Angestellten strömten aus den Büros auf die Strasse.

Упр. 2. Употребите данное в скобках существительное в нужном падеже

1. Der Student liest (das Buch). 2. Er begegnet (der Genosse). 3. Der Reporter befragt (der Diplomat). 4. Die Familie (mein Nachbar) plant das Wochenende. Sie gehen ins Theater. 5. Der Briefträger bringt (die Einwohner) die Post. 6. Ich kenne (der Name) (dieser Mensch). 7. Der Schüler widerspricht (der Lehrer) oft. 8. Der Herr verkauft (der Sklave). 9. Wir gratulieren (der Freund). 10. Der Verkäufer fragt (der Kunde) nach seinen Wünschen. 11. Der Onkel antwortet (der Neffe). 12. Die Leute glauben (die Politiker) nicht. 13. Die Polizisten verhaften (der Demonstrant). 14. Wir kaufen (der Junge) (ein Geschenk). 15. Der Arbeiter hilft (sein Kollege). 16. Wir danken (der Helfer). 17. Das Parlament begrüsst (der Präsident). 18. Der Richter glaubt (der Zeuge).

Упр. 3. Образуйте предложения из следующих слов. Используйте временную форму Präsens

1. Erich und Richard, spazierengehen, durch den Park.
2. Eine interessante Reise, unternehmen, Karin.
3. Eröffnen, wir, eine Pantomimeschule.
4. Wir, fortsetzen, unseren Wettbewerb.
5. Ihren Eltern, ihren künftigen Mann, vorstellen, Ute.
6. Ausführlich, ausfragen, sie, ihn.
7. Ein kompliziertes Problem, sein, der Wohnungsbau.
8. Vertragen, keine Kälte, ich.
9. Haben, der Lehrer, einen grossen Einfluss auf die geistige Entwicklung des Kindes.
10. Ein Buch "Frauen unserer Zeit", Inge, schreiben.
11. Die Arbeitslosen, eine Arbeitslosenunterstützung, bekommen.

Упр. 4. Используйте глаголы во втором лице единственного числа

1. Ich empfehle den Gästen immer das "Hotel Europa". Was ... du ihnen?
2. Ich fange jetzt mit der Arbeit an. Wann ... du an? 3. Ich gebe dem Jungen eine Mark. Was ... du ihm? 4. Ich verlasse mich nicht gern auf ihn. ... du dich denn auf ihn? 5. Ich laufe hundert Meter in 14 Sekunden. Wie schnell ... du?
6. Ich lese gern Krimis. Was ... du gern? 7. Ich nehme ein Stück Kirschtorte. Was ... du? 8. Ich schlafe immer bis sieben. Wie lange ... du? 9. Ich spreche sofort mit dem Chef. Wann ... du mit ihm? 10. Ich sehe das Schiff nicht. ... du es? 11. Ich trage den Koffer. ... du die Tasche? 12. Ich treffe sie heute nicht. ... du sie? 13. Ich vergesse die Namen so leicht. ... du sie auch so leicht? 14. Ich wasche die Wäsche nicht selbst. ... du sie selbst? 15. Ich werfe alte Flaschen nicht in den Mülleimer. ... du sie in den Mülleimer?

Упр. 5. Составьте по смыслу предложения. Используйте временную форму Präsens

der Dolmetscher / Vorträge halten

der Betreuer / Auto fahren

der Wissenschaftler / viele Sprachen sprechen

der Fahrer / auf der Bühne auftreten

der Schauspieler / das Gepäck tragen

der Gepäckträger / die Gäste empfangen und überall begleiten

Упр. 6. Вставьте недостающее возвратное местоимение

1. Fürchtet ihr ... nicht vor der Dunkelheit? 2. Erkundigt ... der Arzt nicht regelmässig nach dem Zustand des Kranken? 3. Wunderst du ... nicht über meine Geduld? 4. Unterhaltet ihr ... nicht oft mit euren Freunden über eure Pläne? 5. Rasierst du ... mit dem Elektrorasierer? 6. Bewerben Sie ... nicht um diese Stelle? 7. Duscht ihr ... nach dem Sport? 8. Freuen Sie ... auf die Urlaubsreise? 9. Erinnert er ... an das Fussballspiel? 10. Schämst du ... nicht? 11. Ärgerst du ... nicht über seine Antwort? 12. Unsere Geschmäcker verändern ... ständig. 13. Ich freue ... immer auf die Ausflüge ins Grüne. 14. Sie erholen ... im Sommer an der Ostseeküste und wohnen in einem erstklassigen Hotel. 15. Unser Kollektiv festigt ... schnell.

Упр.7. Вставьте недостающие личные местоимения

1. Kommst du morgen? Dann gebe ich ... das Buch. ... ist sehr interessant. 2. Besuchst ... deinen Bruder? Gib ... bitte dieses Geschenk. ... ist von meiner Schwester. 3. Du hast noch meine Schreibmaschine. Gib sie ... bitte zurück; ich brauche ... dringend. 4. Hier sind herrliche Äpfel aus Tirol, meine Dame. Ich gebe sie ... für drei Mark das Kilo. ... sind sehr aromatisch. 5. "Kommst du morgen mit in die Disko?" " ... weiss noch nicht. ... rufe ... heute abend an und sage ... Bescheid." 6. Wenn du das Paket bekommst, mach ... gleich auf. Es sind Lebensmittel drin. Leg ... gleich in den Kühlschrank, sonst werden ... schlecht. 7. Geh zu den alten Leuten und gib ... die Einladung. ... freuen sich bestimmt, wenn sie ... bekommen. 8. "Schickst ... den Eltern eine Karte?" "Ich schicke ... keine Karte. ... schreibe ... einen Brief."

Упр. 8. Вставьте соответствующие притяжательные местоимения

1. Das Wörterbuch gehört unserem Lehrer. Das ist ... Wörterbuch.
2. Der Ausweis gehört meiner Kollegin. Das ist ... Ausweis.
3. Die Taschen gehören uns. Das sind ... Taschen.
4. Die Spielzeuge gehören den beiden Kindern. Das sind ... Spielzeuge.
5. Der Garten gehört meinem Onkel. Das ist ... Garten.
6. Die Villa gehört den Nachbarn. Das ist ... Villa.

Упр. 9. Вставьте подходящий предлог

1. Mein Freund liest deutsche Zeitungen ... Wörterbuch. 2. Iss ... mich. Ich komme erst ... 8 Uhr abends zurück. 3. Die Hörer stehen ... ihren Lektor. 4. Gehen Sie die Puschkinstrasse 5. ... wann bleiben Sie in Moskau? 6. Der Unterricht beginnt ... 9 Uhr und ist ... 2 Uhr nachmittags zu Ende. 7. Hier ist ein

Brief ... dich. 8. Urlaub muss ich noch viel erledigen. 9. Alle Menschen der Welt kämpfen ... den Frieden. 10. Wir sind ... den Diebstahl versichert.

Упр. 10. Употребите слова в скобках в нужном падеже

1. Ich verbringe den Sonntag auf (das Land). 2. Er stellt sein Auto hinter (das Haus). 3. Die Fotokamera liegt in (der Schrank). 4. Er setzt sich neben (sein Sohn). 5. Wer wohnt in (der 3. Stock)? 6. Ich studiere an (die Samaraer Staatsuniversität). 7. Wir haben an (der Sonnabend) keinen Deutschunterricht. 8. Der Chef legt diese Dokumente in (seine Aktentasche). 9. Unter (die Arbeitslosen) gibt es heute viele Menschen mit Hochschulbildung. 10. Neben (die Post) ist das Finanzamt.

Упр. 11. Употребите в следующих предложениях временную форму Imperfekt

1. Im Dezember finden viele Veranstaltungen statt. 2. Im September dieses Jahres beginne ich an der pädagogischen Hochschule mit dem Studium. 3. Wir haben viele Beiträge über die Jugend. 4. Ich mache gern einen Überblick über die jüngsten Jugendinitiativen und Aktionen. 5. Ich beteilige mich an einer wissenschaftlichen Studentenkonferenz mit einer Arbeit in Methodik. 6. Hier ist die Rede von Berufsverbot. 7. Zu den Initiatoren dieser Veranstaltung gehören Friedensverbände, Gewerkschaften, Religionsgemeinschaften und viele andere Gruppen. 8. Das sind alles Frauenpflichten.

Прочтите и переведите тексты

Der Weg zum Beruf

“Was soll ich werden?” Diese Frage stellt sich irgendwann einmal jeder junge Mensch.

Nach Abschluss von 9 Klassen der Elfklassen-Oberschule gibt es verschiedene Varianten für die weitere Bildung. Erstens kann man in der 10. und 11. Klasse der allgemeinbildenden Schule weiterlernen. Zweitens steht der Weg in eine Berufsschule offen, wo man in 3 Jahren einen Beruf erlernen und die für alle obligatorische Oberschulbildung erhalten kann. Die dritte Variante ist eine Fachschule, die gleichfalls zum Abitur führt und Spezialisten wie Techniker, Meister usw. ausbildet.

Schulabgänger können auch gleich arbeiten gehen. Um so mehr, als die Schüler heute von der 8. Klasse an obligatorisch einen von den 760 meistverbreiteten Berufen erlernen.

Wer studieren will, bewirbt sich um die Aufnahme an eine Universität oder Hochschule. Jedes Jahr werden mehr als eine Million Studenten neu immatrikuliert, die Zahl der Bewerber ist doppelt so gross.

Um die Aufnahmeprüfungen an einer der Hochschulen des Landes ablegen zu dürfen, ist nur das Reifezeugnis (Abitur) der 11. Klasse nötig. Bestimmte Vorrechte haben jedoch diejenigen, die die Schule ausgezeichnet abgeschlossen haben oder die bestimmte Leistungen in ihrem Fach gezeigt haben. Gleiches gilt auch für junge Arbeiter, Kolchosbauern und für Jungen nach dem Militärdienst. Das Fern- und Abendstudium ist auch an Fach- und Hochschulen möglich. Mit Bewerbern einiger Fachrichtungen wird ein Eignungsgespräch durchgeführt. Nicht alle Bewerber bekommen den gewünschten Studienplatz.

Das Studium dauert 5-6 Jahre. Es endet mit der Hauptprüfung (dem Staatsexamen) und dem Diplom.

Die meisten Studenten erhalten ein Grundstipendium. Es gibt auch Leistungsstipendien und Sonderstipendien.

Welchen Weg zum Beruf haben Sie gewählt? Warum?

Soziale Sicherheit

Das System der sozialen Sicherheit in der Bundesrepublik Deutschland ist in vielen Jahren gewachsen. Seine hohe Leistungsfähigkeit wird auch im Ausland anerkannt. Der Anteil der Sozialleistungen am Bruttosozialprodukt (Sozialleistungsquote) liegt bei über 30 Prozent. Die Höhe der direkten Sozialleistungen belief sich 1995 auf über 900 Milliarden DM. Fast ein Drittel davon entfällt auf die Rentenversicherung und mehr als ein Fünftel auf die gesetzliche Krankenversicherung. Mit diesen Leistungen erfüllt der Staat einen Auftrag des Grundgesetzes. Nach Artikel 20, Absatz 1 ist die Bundesrepublik ein demokratischer und sozialer Bundesstaat. Ziel des Sozialstaates ist nicht der allumfassend versorgte und betreute Mensch, im Gegenteil: Er gründet auf selbsterworbenen individuellen Ansprüchen. Zur Verwirklichung dieses Ziels hat der Staat ein weitgespanntes Netz sozialer Gesetze geschaffen, das von der Sicherung bei Krankheit, Unfall und Alter bis zu Kindergeld, Wohngeld oder Arbeitslosengeld reicht. Darüber hinaus garantiert der Staat die Sicherung existentieller Lebensbedingungen.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 2

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующие темы по грамматике:

1. Futurum. Perfekt. Plusquamperfekt. (Изъявительное наклонение действительного залога)

2. Степени сравнения прилагательных и наречий.

3. Неопределенное местоимение man.

Безличное местоимение es.

Упр. 1. Ответьте на вопросы по образцу, употребляя временную форму Futurum

Kommt Ludwig auch zu der Besprechung?

Ja, er wird wahrscheinlich auch zu der Besprechung kommen

1. Gibt Hans seine Stellung als Sozialfürsorger auf? 2. Geht er ins Ausland?
3. Will sie in Brasilien bleiben? 4. Fliegen sie nach Italien noch in diesem Jahr?
5. Nimmt er seine Familie gleich mit? 6. Besorgt ihm seine Firma dort eine Wohnung?
7. Reparieren deine Freunde das Auto in einer Autoreparaturwerkstatt? 8. Bespricht man diese Frage in der nächsten Versammlung?
9. Nehmen alle Arbeiter dieses Betriebs an der Präsidentenwahl teil? 10. Absolviert sein Bruder das Institut in diesem Jahr?
11. Arbeitet er jetzt in einem Sozialamt?

Упр. 2. Употребите в следующих предложениях вместо настоящего времени будущее (Futurum)

1. Man bringt den Verletzten ins Krankenhaus. 2. Sie erfährt bald das Resultat. 3. Ich komme heute abend bei dir vorbei. 3. Du beschäftigst dich mit dieser Angelegenheit selbst. 4. Jeder Mitarbeiter bekommt noch einmalige Vergütung. 5. Das hängt von der Qualifikation und Vergütungsstufe eines Arbeiters ab. 6. Machst du manchmal Überstunden? 7. Mehr als 1000 Teilnehmer der Friedensbewegung beteiligen sich an der Manifestation. 8. In der Bundesrepublik gibt es ein einheitliches Arbeitsschutzgesetz.

Упр. 3. Образуйте в предложениях данного текста временную форму Perfekt

Er wachte zu spät auf. Er sprang sofort aus dem Bett. Er wusch sich nicht. Er zog sich in aller Eile an und band sich eine falsche Krawatte um. Er ass nur schnell einen Apfel. Er verliess die Wohnung. Er rannte die Treppe hinunter. Die Strassenbahn fuhr ihm gerade vor der Nase weg. Er hielt ein Taxi an. Der Taxifahrer verstand die Adresse falsch. Der Fahrer lenkte den Wagen zunächst in die falsche Richtung. So verging wieder viel Zeit. Er kam 45 Minuten zu spät in der Firma an. Er entschuldigte sich beim Chef. Er schlief dann noch eine halbe Stunde am Schreibtisch.

Упр. 4. Поставьте в следующих предложениях глаголы в скобках в Plusquamperfekt. Переведите предложения

1. Ich gegen Unfall ... (sich versichern). 2. Sie ... gegen die Versicherungspflicht ... (verstossen). 3. Er ... gestern ... (kündigen). 4. Seit wann ... du Arbeitslosenunterstützung ... (bekommen). 5. Eine Autoreparaturwerkstatt ... vor kurzem gerade Autoschlosser ... (suchen). 6. Die Regierung ... den Arbeitslosen besonderes Augenmerk ... (widmen). 7. Mein Arbeitgeber ... die Arbeitsvereinbarung ... (verletzen). 8. Möglicherweise ... Sie die Arbeitsdisziplin nicht ... (einhalten)? 9. Der Firmeninhaber ... eine Vergütung ... (bewilligen). 10. Die Regierung ... für werdende Mütter und Familien mit Kindern eine ganze Reihe von Hilfen ... (schaffen) - z. B. Erziehungsgeld und Erziehungsurlaub.

Упр. 5. Употребите в первой части предложения временную форму Plusquamperfekt, а во второй - Imperfekt

1. Nachdem ich alle Prüfungen (bestehen), ... (an die Ostsee fahren). 2. Nachdem er mich (anrufen), ... (diese Sache überprüfen). 3. Nachdem der Chef unsere Aufgabe (erklären), ... (einige Fragen stellen). 4. Nachdem ich die Fahrkarte (kaufen), ... (zur Erholung ins Gebirge fahren). 5. Nachdem ich alle Dokumente (vorbereiten), ... (dem Chef zur Unterschrift vorlegen). 6. Nachdem er die Arbeit (beenden), ... (den Freund besuchen). 7. Nachdem sie diese Sache schon (abschliessen), ... (seinem Vorgesetzten sagen). 8. Nachdem er das Auto (reparieren), ... (die Reise fortsetzen). 9. Nachdem ich alle wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt (besichtigen), ... (ins Hotel zurückfahren). 10. Nachdem ich (frühstücken), ... (den Speiseraum verlassen).

Упр. 6. Определите временные формы глагола в следующих предложениях

1. Sie werden zusätzliche Bezahlung für Überstunden bekommen. 2. Die erste deutsche Wochenzeitung kam 1609 heraus, die erste Tageszeitung - 1660. 3. Er verspätete sich zur Arbeit, weil er unterwegs eine Panne gehabt hatte. 4. Vielleicht haben Sie gegen die Arbeitsordnung verstossen? 5. Haben Sie sich mit der Vergütungsordnung bekannt gemacht? 6. Nach dem Sozialhilfegesetz hat jeder Einwohner der Bundesrepublik in derartigen Notlagen Anspruch auf Sozialhilfe. 7. 1995 betragen die Ausgaben für Sozialhilfe etwa 42 Milliarden DM. 8. Auch heute haben Frauen in Gesellschaft, Politik und Beruf immer noch nicht die gleichen Chancen wie Männer. Viele Frauen tragen eine hohe Belastung in Familie und Beruf. 9. Sie haben den Arbeitsvertrag gebrochen. 10. Die Zahl der politisch aktiven Frauen steigt an.

Упр. 7. Ответьте на вопросы, употребляя в следующих предложениях превосходную степень прилагательных. Используйте слова, данные внизу

1. Wo ist es (kalt)? 2. Wo regnet es am (viel)? 3. Wie heisst das (gross) Säugetier der Erde? 4. Wann ist die Sonne der Erde am (nah)? 5. Wann sind wir von der Sonne am (weit) entfernt? 6. Wie heisst das kleinste Säugetier der Erde? 7. Welches Tier kann am (schnell) laufen? 8. Welche Schlange ist am (giftig)? 9. Wie heisst der (grosse) Ozean? 10. Wie tief ist die (tief) Stelle des Meeres?

(in der Antarktis, auf Hawaii, der Blauwal, am 2. Januar, am 3. Juli, die Spitzmaus, die Antilope, die Kobra, der Pazifische oder Stille Ozean, 10900m.)

Упр. 8. Назовите степень сравнения прилагательного. Предложения переведите

1. Müller ist zuverlässiger als Maier. 2. Das Herz ist das empfindlichste Organ in unserem Körper. 3. In der Sahara ist es heisser als in Israel. 4. Ein Skorpionstich ist gefährlicher als ein Wespenstich. 5. Seit der Renovierung gilt unser Haus als das schönste Haus im Viertel. 6. Wissen Sie, dass Sie mit dem einflussreichsten Mann in dieser Stadt gesprochen haben? 7. Im Einzelhandelsgeschäft ist die Bedienung freundlicher als im Warenhaus. 8. Der französische Regisseur hat den besten Film in dieser Saison gedreht. 9. Homer war der grösste Dichter im Altertum. 10. Ein Auslandsstudium ist in der Regel teurer als ein Inlandsstudium.

Упр. 9. Составьте предложения из следующих слов

1. Im Herbst, regnen, es, oft. 2. Es, klopfen, die Tür, an. 3. Es, zur Pause, klingeln. 4. Im Zimmer, sein, es, dunkel. 5. Es, gefallen, mir, hier, gut. 6. Seit kurzem, gehen, mir, es, wieder, besser. 7. Im Winter, schneien, es, oft. 8. Gefallen, wir, sehr gut, die BRD, in, es. 9. Es, spät, sein, schon, ich, müssen, gehen, nach Hause. 10. Grünen, und, blühen, es, bereits, überall.

Упр. 10. Замените существительное местоимением *man*

1. Hier sehen wir Delegierte aus vielen Ländern. 2. Wir können uns im Sommer an der Meeresküste erholen. 3. Ich halte ihn für einen erfahrenen Fachmann. 4. Wie sollen wir in diesem Fall handeln? 5. Ich denke heute anders darüber. 6. Sonntags arbeiten wir normalerweise nicht. 7. Unter den Bewerbern wählt die Zulassungskommission die besten. 8. Wir besprechen das Projekt "Die Hochschule der Zukunft".

Прочтите текст и ответьте на вопрос письменно "Wie sehen Sie die Probleme der modernen Frau?"

Meine "Rollen" als moderne Frau

Ich bin Mutter von zwei Kindern, Diplomchemikerin. Ich weiss nicht, ob diese Reihenfolge richtig ist. Aber ich muss ganz offen sagen: Tom(9 Monate) und Max(4 Jahre) sind mir so lieb und wichtig, dass sie vieles in meinem Leben verändert haben, ja bestimmen. Als ihre Mutter bin ich der erste Mensch, den sie kennen und brauchen. Halt! Der Vater liebt sie auch, ist ebenso für sie da, kann sie genausogut versorgen. Und doch - ist einer von den beiden krank, bleibe ich zu Hause. Ich liebe meinen Mann, und er ist immer bereit, mir zu helfen, aber im Kopf haben muss ich, was getan werden muss.

Das sind alles Dinge, über die ich mich nicht beklagen will, über die ich aber nachdenke. Ich bin eine gleichberechtigte moderne Frau. Zur Zeit bin ich im Mutterjahr. Ich liebe meinen Beruf. Ich kann und will nicht auf meinen Platz im Arbeitskollektiv verzichten. Ich halte es für meine Pflicht, mein Wissen und Können zu nutzen, nicht für mich zu behalten, was ich beim Studium an der Universität gelernt habe. Und, ganz ehrlich, ich brauche auch die Anerkennung durch andere. Bestätigung durch meinen Mann reicht mir auf die Dauer nicht aus.

Ich koche auch gerne, züchte Kakteen, lese und interessiere mich für vieles, was das Leben schön macht.

Natürlich sind die Frauen in unserer Gesellschaft unterstützt worden. Aber noch nie waren auch die gesellschaftlichen Forderungen und vor allem unsere eigenen Ansprüche so hoch und vielschichtig wie heute. Aber: jeder Tag hat nur 24 Stunden. Und alles, was ich mache, will ich auch gut machen. Muss ich mich da in meinem Anspruch nicht einschränken? Etwas von meiner Vielseitigkeit abgeben?

(aus "Junge Welt")

Прочтите текст и изложите его содержание на русском языке как можно подробнее.

Eine wichtige Hilfe für viele Familien: Das Kindergeld

Kinder machen Freude. Sie kosten aber auch Geld, denn sie müssen versorgt werden und brauchen Betreuung. Für jede Familie bedeutet die Erziehung und Ausbildung der Kinder eine starke wirtschaftliche Belastung. Um diese Familienlast auszugleichen, wurde das Bundeskindergeldgesetz erlassen. Durch den Familienlastenausgleich nimmt der Staat den Eltern einen Teil ihrer finanziellen Belastungen ab. Wichtigster Bestandteil des Familienlastenausgleichs ist neben dem steuerlichen Kinderfreibetrag das Kindergeld, auf das rund acht Millionen Eltern Anspruch haben. Derzeit erhält jeder Sorgepflichtige Kindergeld für jedes Kind bis zu 16 Jahren, bei Schul- und Berufsausbildung bis zu 27 Jahren. Derzeit gibt es für das erste Kind monatlich 70 DM, für das zweite Kind 130 DM, für das dritte 220 DM und für das vierte und jedes weitere Kind 240 DM. Bei Eltern mit höherem Einkommen sind die Sätze ab dem zweiten Kind niedriger. Es gibt darüber hinaus ein Erziehungsgeld für Mütter und Väter, das je Kind monatlich 600 DM beträgt und in den ersten sechs Monaten gezahlt wird. Ausserdem können Mütter oder Väter, die ihr Kind selbst betreuen wollen, Erziehungsurlaub bis zu drei Jahren beanspruchen. Während dieser Zeit besteht Kündigungsschutz.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 3

Для выполнения данной контрольной работы рекомендуется повторить следующий грамматический материал:

1. Инфинитивные группы. Инфинитивные обороты *um+zu+Inf.*, *ohne+zu+Inf.*, *statt (anstatt) +zu+Inf.*.
2. Склонение имен прилагательных.
3. Модальные глаголы (три основные формы; спряжение в *Präsens*, *Imperfekt*; сложные временные формы; употребление, перевод)

Упр. 1. Поставьте частицу “zu” там, где это нужно. Переведите предложения

1. Er geht in den Betrieb (arbeiten). 2. Wir sind bereit, ihm (helfen). 3. Er hatte das Glück, am Aufbau dieser neuen Stadt (teilnehmen). 4. Sie lehrte ihn die ersten Worte (sprechen) und die ersten Schritte (tun). 5. Die jungen Leute lernen ihre Wünsche der Disziplin (unterordnen). 6. Der Arbeiter verspricht das Soll (übererfüllen). 7. Ich hoffe, die Prüfung gut (bestehen). 8. Ich half ihm den Koffer (tragen). 9. Ziel dieser Massnahme ist es, Einstellungshemmnisse für Auszubildende und Frauen in Kleinbetrieben (beseitigen). 10. Den freien Arbeitsplatz (besetzen), ist Sache des Arbeitgebers. 11. Die meisten Frauen wollen Familie und Beruf miteinander (verbinden). 12. Mein Freund versprach, den Auftrag sofort (ausführen). 13. Jeder Arbeitgeber hat das Recht, den Arbeitsvertrag (auflösen).

Упр. 2. Дополните предложения инфинитивной группой

1. Der Chef bat mich, 2. Es ist verboten, 3. Seit einem Monat lerne ich 4. Sie fühlte die Kraft in sich, 5. Hier darf man nicht 6. Der Arbeiter hat die Absicht, 7. Er braucht 8. Der Abteilungsleiter lässt dich 9. Ich habe grosse Lust, 10. Wer lehrte dich ... ? 11. Sie fährt heute 12. Sie hat keine Zeit 13. Ich sehe eine Frau 14. Jeder Bürger muss 15. Ich bleibe hier... .

Упр. 3. Употребите инфинитивные обороты “um ... zu”, “statt ... zu” или “ohne ... zu”. Предложения переведите

1. Wir fahren nach dem Süden. Wir wollen uns dort erholen. 2. Der Student fährt nach Deutschland. Er will dort weiterstudieren. 3. Er ist ins Institut gegangen. Er hat seine Mappe nicht mitgenommen. 4. Er sprach viel. Aber er ging in seiner Rede auf die entscheidenden Fragen nicht ein. 5. Sie verliess das Zimmer. Sie hatte kein Wort zum Abschied gesagt. 6. Er kam zu

uns. Er wollte uns um Verzeihung bitten. 7. Die Bauern arbeiteten. Sie machten keine Pause. 8. Man durchsuchte das ganze Haus. Man fand nichts. 9. Das Kind ist noch zu klein. Es versteht das nicht. 10. Ich gehe zum Meldeamt. Ich hole meinen Pass ab. 11. Er ging ins Ausland. Er führte das Geschäft des Vaters nicht weiter. 12. Die Unternehmensleitung erlaubte sich teure private Ausgaben. Sie dachte nicht an das Wohl der Firma. 13. Eine Gruppe Arbeiter streikte. Sie hatte sich nicht mit der Gewerkschaftsleitung abgesprochen.

Упр. 4. Переведите следующие предложения

1. Ein Reporter der Studentenzeitung interviewt einige Studenten, um über ihre Seminargruppe einen Artikel zu schreiben. 2. Die Arbeiter forderten mehr Lohn, um wenigstens die alte Kaufkraft zu behalten. 3. Die Eigentümer verkauften die Firma, ohne den Betriebsrat nicht davon zu informieren. 4. Das Institut sucht einen Soziologen, um verschiedene Forschungen unter den Studenten durchzuführen. 5. Der Bauer braucht einen Traktor, um die Felder bearbeiten zu können. 6. Franz H. war von Wien nach Steyr gezogen, um dort eine Stelle in einer Papierfabrik anzunehmen. 7. Für viele Frauen ist es schwer, nach einer Unterbrechung der Erwerbstätigkeit wieder im Beruf zu stehen. 8. Sinn dieser Neuregelung ist es, den arbeitslosen Schwerbehinderten bessere Einstellungschancen zu bieten. 9. Neben dem Recht, einen Betriebsrat zu wählen, hat der Arbeitnehmer auch andere Rechte. 10. Anstatt seine Arbeit zu erledigen, verbrachte er seine Zeit auf dem Sportplatz. 11. Mütter und Väter können die Berufstätigkeit unterbrechen, um ihr Kind zu betreuen. 12. Die Krankenkassen brauchen, um ihre Aufgaben erfüllen zu können, medizinischen Sachverstand. 13. Um die Arbeit zu bekommen, muss der Arbeitnehmer einen Vertrag mit seinem Arbeitgeber abschließen.

Упр. 5. Вставьте недостающие окончания прилагательных

Mein treu... Freund, vorbildlich... Ordnung, die notwendig... Massnahmen, jene bö... Krankheit, ein verantwortungsvoll... Auftrag, der zuverlässig... Schutz, alle klein... Kinder, die gestellt... Aufgaben, die gestrig... Zeitung, viele wichtig... Papiere, ein fleissig... Mitarbeiter, gut... Arbeit, der erfahren... Fachmann, sozial... Versicherung, schädlich... Arbeit, ein befristet... Arbeitsvertrag, international... Arbeitsrecht, ein verkürzt... Arbeitstag.

Упр. 6. Вставьте недостающие окончания прилагательных. Переведите предложения

1. Dieses schön... Haus baute man um 1900. 2. Jene wirtschaftlich... Probleme sind noch ungelöst. 3. Jeder dritt... Teilnehmer musste wegen Grippe zu Hause bleiben. 4. Der alt... Rentner bekommt zu wenig Geld. 5. Mit solchem

alt... Werkzeug kann man nicht arbeiten. 6. Die beiden alt... Leute waren fünfzig Jahre verheiratet. 7. Versicherbar sind ausländisch... Staatsangehörige mit ständig... Wohnsitz im Ausland bei einem vorübergehenden Aufenthalt in Deutschland. 8. Das ist ein ausgefallen... Arbeitstag. 9. Das nächst... Arbeitsamt ist in der Herderstrasse. 10. Er kämpfte mit gross... Mut für seine Überzeugung.

Упр. 7. Употребите подходящий по смыслу модальный глагол

1. (Разрешите) ich Sie fragen? 2. Wer (должен) das machen? 3. Ich (могу) diese Aufgabe erledigen. 4. Wir (должны) sofort zum Chef gehen. 5. Ihr (можете, разрешается) dieses Dokument benutzen. 6. Du (должен) mehr arbeiten. 7. Er braucht meine Hilfe. Wir (должны) ihm helfen. 8. Hier (можно) auf die Kinder aufpassen. 9. Ich (хочу) nach Hause fahren. 10. Ich (должен) um acht Uhr im Büro sein. 11. Ich (должен) meine Sache schon morgen beenden.

Упр. 8. Переведите предложения

1. Die Versicherten müssen fünf Mark pro Tag für jeden Krankenhausaufenthalt zahlen. 2. Arbeitnehmer haben Anspruch auf Erziehungsurlaub. Sie können ihre Berufstätigkeit unterbrechen. 3. Die Kinder dürfen nachts nicht lesen. 4. Ich möchte eine Versicherung abschliessen. 5. Können Sie das Versicherungszertifikat vorzeigen? 6. Man muss die Arbeitsdisziplin einhalten. 7. Aus Familiengründen musste ich nach Kiel umziehen. 8. Sie können Ihren Arbeitgeber bei Arbeitsgericht verklagen. 9. Wieviel Mark kann ich monatlich verdienen? 10. Soll ich zuerst den Vergütungsvertrag unterschreiben? 11. Sie können die Gehaltserhöhung beanspruchen. 12. Er mag mit dem neuen Kollegen nicht zusammenarbeiten. 13. Jeder soll die Lebensart des anderen anerkennen.

Упр. 9. Употребите в следующих предложениях вместо Perfekt Imperfekt

1. Sie haben gestern nicht aufs Land fahren können. 2. Die Studenten haben im Lesesaal bis 8 Uhr abends arbeiten dürfen. 3. Ihr Sohn hat Deutsch lernen wollen. 4. Der Arzt hat den Kranken gestern nicht operieren können. 5. Ich habe meinen Vortrag gestern halten sollen. 6. Er hat das Buch nicht bis zu Ende lesen können. 7. Warum haben Sie an dieser Konferenz nicht teilnehmen können? 8. Du hast mir nicht glauben wollen. 9. Ich habe ihm nicht helfen können. 10. Der Gelehrte hat ein wichtiges Problem lösen müssen.

Упр. 10. Употребите в следующих предложениях вместо Futurum Präsens

1. Das Auto wird an der Ecke halten müssen. 2. Diesen Text wird jeder Student ohne Wörterbuch verstehen können. 3. Vielleicht wirst du dir diese Oper anhören wollen? 4. Werde ich Sie zum Bahnhof begleiten dürfen? 5. Wer wird sich mit dieser Frage beschäftigen sollen? 6. Welche Studenten werden die Prüfungen vorfristig ablegen dürfen? 7. Der Chef wird bald von der Dienstreise zurückkehren müssen. 8. Einen Teil der Baukosten wird Herr Müller finanzieren können.

Упр. 11. Определите временную форму модальных глаголов. Переведите предложения

1. Der Arbeiter hatte den Meister sprechen wollen. 2. Wir werden das Haus bestimmt teurer verkaufen können. 3. In diesem Park dürfen Kinder spielen. 4. Kinder unter 15 Jahren dürfen generell nicht arbeiten. Ausgenommen davon sind leichte Arbeiten für Kinder über 13 in der Landwirtschaft, beim Zeitungsaustragen und beim Sport. 5. Die Bundesregierung will mit ihrer Familienpolitik für alle Familien Voraussetzungen schaffen, unter denen sie ihr Leben nach eigenen Vorstellungen gestalten können. 6. Dieser Mitarbeiter musste unter dem Rentenalter in Rente gehen, weil er arbeitsunfähig geworden ist. 7. Kann ich mit Ihnen einen Versicherungsvertrag heute abschließen?

Прочтите и переведите текст

Mord mit Drogen

Mindestens 700 Menschen starben 1988 in der BRD einen schrecklichen Rauschgifttod.

Rauschgifttode. Ihr Sterben zählt der Welt noch einmal vor, was an Liebe vertan, an Chancen verwehrt, an Gleichgültigkeit aufgetürmt wurde. Es gibt Verordnungen, eine fieberhaft suchende Polizei, Kontrollen, Beratungsstellen, Ursachenforschung, Strafverfolgung, Behandlung, aber es gibt vor allem die Erkenntnis, die man so formuliert: Je weiter man die soziale Skala hinuntergeht, desto schlimmer wird das Problem, vor allem bei Kindern.

Herstellung, Schmuggel und Verkauf von Kokain, Heroin und Haschisch bringen Profit; der schnell wachsende illegale Drogenhandel macht pro Jahr etwa 500 Milliarden Dollar aus. Zum anderen wird Rauschgift gebraucht. Zur Kompensierung von fatalen Grundwerten: innerer Leere, sozialer Erniedrigung, seelischer Ausweglosigkeit...

(aus "Junge Welt")

Unter den Arbeitslosen gibt es heute viele Menschen mit Hochschulbildung. So sind auf dem Arbeitsamt in der Bundesrepublik Lehrer, Ingenieure, Ökonomen, Soziologen, Psychologen, Ärzte u.a. registriert. Sie bekommen eine Arbeitslosenunterstützung.

Прочтите текст и дайте письменную характеристику на русском языке системы социального обеспечения в Германии

Das System der sozialen Sicherheit in Deutschland

Den Grundstein zum System der sozialen Sicherheit in Deutschland legte die fortschrittliche Sozialgesetzgebung von Reichskanzler Bismark Ende des 19. Jahrhunderts. Mit Gesetz vom 15. Juni 1883 wurde die Krankenversicherung der Arbeiter geregelt. Im Jahre 1884 folgte das Unfallversicherungsgesetz, 1889 das Gesetz über die Invaliditäts- und Altersversicherung. Endgültig war das soziale Netz für Arbeiter und kleine Angestellte im Jahre 1913 mit der Reichsversicherungsordnung geschaffen. Im Jahre 1927 wurde die Arbeitslosenversicherung eingeführt.

Ein Grundpfeiler der sozialen Sicherheit ist die Rentenversicherung. Alle Arbeiter und Angestellten der Bundesrepublik Deutschland sind gesetzlich rentenversichert. Die Altersrente wird in der Regel vom 65. Lebensjahr an gezahlt und richtet sich nach der Höhe der eingezahlten Beiträge.

Fast alle Einwohner der Bundesrepublik Deutschland sind krankenversichert. Die Versicherungsbeiträge werden je zur Hälfte von den Versicherten und den Arbeitgebern gezahlt. Die Krankenkasse bezahlt die Kosten ärztlicher Behandlung, dazu Arzneien und Krankenhausbehandlung.

Sozialhilfe erhalten Personen, die sich nicht selbst helfen können und mit einer Hilfe vor der Versicherung, vom Arbeitsamt, von der Bank und von den Verwandten nicht rechnen können. Unter dieser Voraussetzung hat jeder Einwohner Anspruch auf Sozialhilfe. Sie wird an alle Bedürftigen von den Ländern und Gemeinden geleistet.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 4

Для выполнения данной контрольной работы необходимо повторить следующий грамматический материал:

1. Страдательный залог (образование временных форм, употребление, перевод на русский язык).
2. Конструкция “sein + Partizip II” переходных глаголов (образование временных форм, употребление, перевод на русский язык).

Упр. 1. Употребите глагол в скобках в Präsens Passiv

1. Der Arzt ... täglich zu vielen Kranken ... (rufen). 2. An diesem Schalter ... die Eintrittskarten... (lösen). 3. Mantel ... in der Garderobe ... (ablegen). 4. Dieses Theaterstück ... mit grossem Erfolg ... (spielen). 5. Ein Lichtspielhaus in der Puschkinstrasse ... (besuchen). 6. Das Warenhaus ... um 9 Uhr ... (öffnen) und um 20 Uhr ... (schliessen) . 7. Diesem Schauspieler ... immer stürmisch ... (applaudieren). 8. Das neue Theater ... schnell ... (bauen). 9. Der Junge ... von der Grossmutter ... (erziehen). 10. Es ... über die Methoden der Hauserziehung ... (diskutieren).

Упр. 2. Употребите в данном тексте вместо Imperfekt Aktiv Passiv. Переведите текст

Die Leipziger Messe erwähnte man erstmalig 1165. Früher betrieb man den Handel ganz anders als jetzt. Aus ganz Europa und aus dem Orient brachte man hierher die Waren auf grossen Pferdewagen. Seit Beginn des 18. Jahrhunderts entwickelte man die Warenmesse allmählich zu einer Mustermesse. Nicht mehr die Waren selbst, sondern deren Muster stellte man jetzt auf der Messe auf und nach diesen Mustern traf man Handelsabkommen. Offiziell eröffnete man die Mustermesse erst 1894. Nach dem ersten Weltkrieg führte man in Leipzig die erste technische Messe durch. Seit dieser Zeit bot man auf der Leipziger Messe nicht nur Verbrauchsgüter, sondern auch Produktionsmittel an. Während des zweiten Weltkrieges zerstörte und beschädigte man 80% der Messehäuser und -hallen. Und doch eröffnete man schon 1946 die Leipziger Messe wieder. Sie wurde wieder die grosse internationale Messe.

Упр. 3. Употребите глагол в скобках в Perfekt Passiv

1. Dieser neue Film ... in unserer Stadt ... (vorführen). 2. Der Vortrag ... lebhaft ... (besprechen). 3. Der Aufsatz ... zwei Stunden lang ... (schreiben). 4. Der Wagen ... vom Milizionär ... (anhalten). 5. Petersburg ... 1703 von Peter I. (gründen). 6. Wir ... zum Fest ... (einladen). 7. Es ... in allen Betrieben fleissig

... (arbeiten), um den Plan vorfristig zu erfüllen. 8. Das Monatssoll ... von unserer Brigade ... (überbieten). 9. Die Fachschüler ... von der Kommission ... (prüfen). 10. Der ursprüngliche Plan ... dreimal ... (ändern).

Упр. 4. Употребите глагол в скобках в Plusquamperfekt Passiv

1. Du ... heute abend mehrmals ... (anrufen). 2. Eine neue Brücke über die Newa ... im vorigen Jahr ... (bauen). 3. Das ganze Dorf ... durch den Brand ... (vernichten). 4. Es ... gute Arbeitsleistungen ... (erzielen). 5. Im Norden ... in kurzer Zeit mehrere neue Städte ... (gründen). 6. Im Laufe der ersten zehn Tage ... der Film von einigen Millionen Menschen ... (sehen).

Упр. 5. Употребите глагол в скобках в Futurum Passiv

1. Dieser Platz ... bald in einen Park mit breiten schönen Alleen ... (verwandeln). 2. In zwei Monaten ... die Ausstellung seiner Bilder ... (eröffnen). 3. In unserer Strasse ... in diesem Jahr viele neue Wohnhäuser und Warenhäuser ... (errichten). 4. Im Laufe dieser Woche ... viele Filme über unsere Jugend ... (vorführen). 5. Die alte Schule ... (abreißen). 6. In dem neuen Werk ... landwirtschaftliche Maschinen ... (herstellen).

Упр. 6. Напишите следующие предложения в пассиве. Переведите их

1. Mein Vater wird mich morgen vom Bahnhof abholen. 2. Ich habe die Aufgabe richtig gelöst. 3. Wir übersetzten den Text auf Seite 15 ohne Wörterbuch. 4. Man arbeitet in unserer Firma am Wochenende nicht. 5. Man muss diese Waren unbedingt bestellen. 6. Er hat mich über diese Neuentwicklung informiert. 7. Der Chef überprüft die Papiere. 8. Bei uns bereitet man die Konferenzen sorgfältig vor. 9. Ich werde Ihre Wünsche berücksichtigen. 10. Den Vertrag muss man unbedingt einhalten.

Упр. 7. Напишите следующие предложения в активе. Переведите их

1. Die Fachzeitschriften sollen rechtzeitig bestellt werden. 2. Seine organisatorischen Fähigkeiten wurden von uns geschätzt. 3. Der Plan der bevorstehenden Versammlung wird von den Fachschülern besprochen. 4. Es sind gute Arbeitsleistungen erzielt worden. 5. Der ausgearbeitete Plan muss rechtzeitig erfüllt werden. 6. Ich wurde mehrere Male bei der Arbeit gestört. 7. Jeder Jugendliche muss vor Beginn seiner Berufstätigkeit vom Arzt untersucht werden.

Упр. 8. Определите временную форму глагола. Переведите предложения

1. Das Studium wird mit einer Staatsprüfung abgeschlossen. 2. Die Strafen für die illegale Beschäftigung von Ausländern wurden unter bestimmten Voraussetzungen erheblich verschärft. 3. Die finanzielle Lage der jungen Familien ist durch das Erziehungsgeld verbessert worden. 4. Das Arbeitslosengeld wird in der Regel für höchstens ein Jahr gezahlt. 5. Die Hilfen werden individuell gewährt. 6. Der Betriebsrat, die Interessenvertretung der Arbeitnehmer im Betrieb kann von allen Mitarbeitern eines Betriebes gewählt werden. 7. Die monatliche Rente wird rechtzeitig ausbezahlt. 8. Ein Mitglied des Betriebsrates muss von der Arbeit freigestellt werden. 9. Die medizinische Rehabilitation wird von den Trägern der Gesetzlichen Krankenversicherung, der Rentenversicherung, der Unfallversicherung und der Kriegsopferversorgung wahrgenommen.

Упр. 9. Переведите предложения на русский язык. Обратите внимание на временную форму конструкции "sein + PartizipII"

1. Sie und Ihr Vermögen sind versichert. 2. Vor einem halben Jahr war ich bei der Firma X. in Düsseldorf angestellt. 3. Die Arbeit wird in zwei Tagen unbedingt beendet sein. 4. Die Beschäftigung Jugendlicher ist zwischen 20 Uhr abends und sechs Uhr morgens verboten. 5. In der Leichtindustrie ist bereits das Weltniveau erreicht.

Упр. 10. Употребите конструкцию "sein + PartizipII" в Imperfekt

1. Die Fahrkarten sind schon längst gekauft. 2. Mein Haus ist versichert. 3. Die Tür ist schon verschlossen. 4. Ein Taxi ist schon gerufen. 5. Die Schlüssel sind beim Hausverwalter abgegeben.

Прочтите и текст и ответьте на следующий вопрос по-русски "Welche Probleme stehen heute vor den Jugendlichen?"

Die Jugendprobleme

Unsere Zeit ist nicht leicht sogar für die Erwachsenen und für die Teenagers, die noch ihren Platz im Leben finden müssen, ist sie besonders kompliziert. Sie brauchen sich nicht nur der Wirklichkeit anzupassen, sondern auch ihrer Lage für die nächsten 5, 10 oder 20 Jahre sicher zu sein.

Für die Zukunft ist es sehr wichtig, gute Arbeit zu finden, dazu braucht man gute Ausbildung. Jeder Junge und jedes Mädchen wählen nach der Schule eine Hochschule oder müssen irgendwelchen Beruf erlernen, wenn sie nicht

weiter studieren wollen. Bei der Planung der Zukunft müssen Sie an die Möglichkeit denken, nach der Ausbildung gute Arbeit zu finden.

Die Jugendprobleme in Deutschland sind einerseits ähnlich den Problemen der jüngeren Generation in unserem Land, andererseits sind sie verschieden. Zum Glück haben die jungen Deutschen die Möglichkeit, schon ab 16 oder 17 Jahre getrennt zu wohnen. Das hilft ihnen lernen, nur mit ihren eigenen Kräften zu rechnen, sich besser in dieser Welt zu verstehen, "die ewigen Werte" für sich zu begreifen und dadurch - das Verständnis mit den Eltern zu finden.

Die deutsche Jugend steht nicht in einiger Entfernung von politischem und gesellschaftlichem Leben des Landes. Fast zwei von drei Studenten interessieren sich für aktuelle Ereignisse des öffentlichen Lebens, etwa 55 Prozent verfolgen mit grossem Interesse die internationale Politik. An der Spitze der politischen Themen kann man Umweltschutz, Ausländerfeindlichkeit und Menschenrechtsdiskussion nennen. Was die Ausbildung anbetrifft, so ist es interessant, dass 60 Prozent der Studenten vor dem Beginn des Studiums schon einige berufliche Erfahrungen hatten.

Von Studium erhoffen sie sich vor allem die Entfaltung ihrer Persönlichkeit und ihre professionelle Weiterbildung. Die Hälfte von ihnen wählt ihre Spezialisierung nach der Neigung aus, unabhängig von späteren Karrierechancen.

Прочтите текст и ответьте на вопрос "Was Neues haben Sie aus diesem Text erfahren?"

Sozialhilfe

Jeder, der in Not ist, hat Anspruch auf Sozialhilfe, wenn er diese Notlage aus eigenen Kräften nicht überwinden kann (also zum Beispiel dann, wenn seine Rente nicht ausreicht).

Sozialhilfe kann in Form von persönlicher Hilfe, von Geldleistungen oder von Sachleistungen gewährt werden. Sie wird unterschieden nach "Hilfe zum Lebensunterhalt" und "Hilfe in besonderen Lebenslagen", z.B. bei Behinderung, Alter oder Krankheit.

Zum notwendigen Lebensunterhalt gehören neben Ernährung und Unterkunft auch Kleidung, Körperpflege, Hausrat, Heizung. Hilfe zum Lebensunterhalt wird nur benötigt, wenn das Erwerbseinkommen, die Rente, das Arbeitslosengeld usw. zum Leben nicht ausreichen.

Zu den besonderen Lebenslagen gehören vor allem Gebrechlichkeit im Alter, Krankheit oder Behinderung. Daran orientieren sich die einzelnen Hilfearten: vorbeugende Gesundheitshilfe (z.B. Erholungskuren), Krankenhilfe und sonstige medizinische Hilfe für körperlich, geistig oder seelisch Behinderte und Hilfe zur Pflege zu Hause oder in einem Heim, Hilfe zur Weiterführung des Haushalts sowie zusätzliche Hilfen für ältere Menschen.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 5

Для выполнения данной контрольной работы рекомендуется повторить следующий грамматический материал:

1. Сложносочиненные предложения (сочинительные союзы, влияющие и не влияющие на порядок слов).
2. Сложноподчиненные предложения:
 - дополнительные придаточные предложения;
 - придаточные предложения времени;
 - придаточные предложения причины;
 - уступительные придаточные предложения;
 - определительные придаточные предложения;
 - придаточные предложения цели.

Упр. 1. Составьте сложносочиненное предложение из двух простых, используя союз, указанный в скобках

1. Ilse möchte im Urlaub in den Süden fahren. Sie liebt die Sonne und das Meer. (denn) 2. Der Kollege war krank. Er konnte zum Dienst nicht kommen. (deshalb) 3. Die Vorlesung war der Geschichte des Alten Ägypten gewidmet. Alle hörten dem Redner mit grossem Interesse zu. (und) 4. Die Arbeit muss unbedingt heute abgeschlossen werden. Ich bleibe bis zum Abend im Labor. (darum) 5. Die Ärzte haben alles versucht. Sie konnten den Patienten nicht retten. (trotzdem) 6. Zunächst entstand eine Wirtschaftskrise. Die Geldentwertung kam. (dann) 7. Rosemarie fährt zu ihrem Bruder nach Wien. Sie besucht ihre Verwandten in Leipzig. (oder) 8. Sie wollte gern Schauspielerin werden. Sie hatte zu wenig Begabung. (jedoch)

Упр. 2. Вставьте вместо точек по смыслу один из парных союзов, данных под чертой

1. Sie ist ... eine gute Schauspielerin, ... eine gute Sängerin. 2. ... hat das Land sehr gute Möglichkeiten zur Förderung des Tourismus, ... fehlt das Geld dazu. 3.... muss er im Büro arbeiten, ... muss er Geschäftsreisen machen. 4. ... hat er Zeit für mich, ... hilft er anderen. 5. Nächstes Jahr fahren wir im Urlaub ... nach Italien ... nach Frankreich. 6. ... ich ... meine Freundin studieren Psychologie. 7.... will er sein Haus verkaufen, ... will er es aber auch behalten. 8. ... fährt er mit der Eisenbahn, ... fliegt er mit dem Flugzeug. 9. Unser Chef arbeitet ... sehr viel, ... er spielt auch jeden Tag Tennis. 10. ... sagst du mir die Wahrheit, ... ich will mit dir nichts mehr zu tun haben.

entweder ... oder; nicht nur ... sondern auch; teils ... teils; sowohl ... als auch; bald ... bald; weder ... noch; einerseits ... andererseits

Упр. 3. Переведите следующие предложения на русский язык

1. Sie wollte ihren Urlaub im Süden verbringen, aber der Arzt hat ihr davon abgeraten. 2. Die Eltern können ganz unbeschwert abfahren, denn die Grossmutter wird für die Kinder sorgen. 3. Das Buch schien mir interessant zu sein, darum habe ich es gekauft. 4. Nach der Operation war ihm das Rauchen verboten worden, dennoch rauchte er täglich ein paar Zigaretten. 5. Entweder musst du deine Arbeit umschreiben, oder du wirst die Prüfung nicht ablegen können. 6. Die erwachsenen Kinder verlassen das Elternhaus, aber die Eltern bleiben nicht allein, denn mit ihnen sind ihre jüngeren Kinder. 7. Wir versichern nicht nur die Menschen, sondern auch die Sachen. 8. Sie verlor ihr Vermögen, aber sie war nicht unglücklich. 9. Erziehungsgeld können nicht nur leibliche Eltern bekommen, sondern auch Stief- und Adoptiveltern. 10. Sowohl die Mutter als auch der Vater können Erziehungsurlaub nehmen.

Упр.4. Употребите в следующих предложениях относительное местоимение в нужном падеже. Предложения переведите

1. Kennst du die Leute, ... diese Autos gehören? 2. Die Touristin, ... Ausweis nicht zu finden war, konnte die Grenze nicht passieren. 3. Ich fahre morgen zu meinem Bruder, ... ich beim Hausbau helfen will. 4. Frau Huber, ... du ja kennst, ist unsere Nachbarin. 5. Die Studentin, ... wissenschaftliche Arbeit in der Fachwelt grosses Interesse fand, wurde von der Universität ausgezeichnet. 6. Das Architektenteam, ... Brückenkonstruktion plötzlich zusammengebrochen war, wurde vor Gericht gestellt. 7. Die Reisenden, ... wegen des Lärms nicht schlafen konnten, wechselten das Hotel. 8. Die Sträucher, ... Wurzeln krank waren, mussten ersetzt werden. 9. Behinderte, ... 15 Jahre und älter sind, bekommen Hilfe für ihre schulische und berufliche Fortbildung. 10. Ich soll einen Vortrag halten, für ... Vorbereitung ich mehrere Tage brauche. 11. Arbeitslose, ... das 58. Lebensjahr vollendet haben, bekommen Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe.

Упр. 5. Раскройте скобки, употребив глагол в нужной форме

1. Nachdem der Präsident die Gäste (begrüssen), begaben sich alle Teilnehmer der Konferenz in den Versammlungsraum. 2. Nachdem alle Gäste Platz genommen haben, (beginnen) der erste Redner seinen Vortrag. 3. Nachdem der Vortragende (enden), setzte eine lebhafte Diskussion ein. 4. Nachdem man dann eine kurze Pause (machen), setzte man die Konferenz fort. 5. Nachdem man so drei Tage (zuhören, lernen und diskutieren), fuhren alle Teilnehmer wieder nach Hause.

Упр. 6. Преобразуйте второе предложение в придаточное с союзом "weil"

1. Herr Müller hat mit dem Bauen lange warten müssen. Er hat das notwendige Geld nicht so schnell zusammensparen können. 2. Er und seine Familie haben fünf Jahre auf alle Urlaubsreisen verzichtet. Sie haben mit dem Bau nicht so lange warten wollen. 3. Frau Müller hat wieder als Sekretärin gearbeitet. Die Familie hat mehr Geld für den Hausbau sparen wollen. 4. Herr Müller hatte das Haus zweistöckig geplant. Er hat durch Vermietung einer Wohnung schneller von seinen Schulden herunterkommen wollen. 5. Er hat dann aber doch einstöckig gebaut. Das Bauamt hat ihm eine andere Bauart nicht erlauben wollen. 6. Herr Müller war ziemlich verärgert. Er hat einstöckig bauen sollen.

Упр.7. Соедините предложения при помощи союзов "obwohl", "obgleich" или "obschon"

1. Er war unschuldig. Er wurde bestraft. 2. Die Familie wohnte weit von uns entfernt. Wir besuchten uns häufig. 3. Wir mussten beide am nächsten Tag früh zur Arbeit. Wir unterhielten uns bis spät in die Nacht. 4. Wir stritten uns häufig. Wir verstanden uns sehr gut. 5. Die Gastgeber waren sehr freundlich. Die Gäste brachen frühzeitig auf und gingen nach Hause. 6. Die Arbeiter streikten lange Zeit. Sie konnten die geforderte Lohnerhöhung nicht durchsetzen. 7. Er hatte anfangs überhaupt kein Geld. Er brachte es durch seine kaufmännische Geschicklichkeit zu einem grossen Vermögen.

Упр. 8. Соедините предложения союзом "damit". В тех случаях, где это невозможно, употребите инфинитивный оборот с "um...zu". Обратите внимание на выпадение глаголов "sollen" и "wollen"

1. Ich habe die Anzeigen in der Zeitung studiert. Ich wollte eine schöne Wohnung finden. 2. Ich bin in die Stadt gefahren. Ich wollte eine Adresse erfragen. 3. Ich beeilte mich. Niemand sollte mir zuvorkommen. 4. Ich habe unseren Freunden ein Telegramm geschickt. Sie konnten uns vom Flughafen abholen. 5. Wir suchen Kontakt zu deutschen Unternehmen. Wir können unsere Produkte auf dem deutschen Markt vertreiben. 6. Wir brauchen zuverlässige Lieferanten. Unsere Produkte sollen rechtzeitig auf den Markt kommen. 7. Die Qualität ist uns sehr wichtig. Unsere Kunden sollen zufrieden sein. 8. Diese Firma sucht einen neuen Markt in Russland. Sie will ihren Absatz erhöhen.

Упр. 9. Составьте дополнительные придаточные предложения

1. Sie können versichert sein, dass ... (Die Sache verhält sich so). 2. Aus gut informierten Kreisen war zu hören, dass ... (Die Gipfelkonferenz wird verschoben). 3. Er teilte mit, dass ... (Er wird nächste Woche verreisen). 4. Seine Frau behauptete, dass ... (Ihr Mann ist nicht zu Hause). 5. Ich muss zu meiner Schande gestehen, dass ... (Ich habe unsere Verabredung vergessen). 6. Ich glaube, dass ... (Er wird kommen). 7. Wir verlassen uns darauf, dass ... (Sie liefern die Waren rechtzeitig). 8. Wir hoffen, dass ... (Sie werden bis Ende August liefern). 9. Es freut uns, dass ... (Sie verstehen unsere Lage).

Упр. 10. Определите вид придаточных предложений и переведите их

1. J. F. Kennedy wurde ermordet, als er 1963 im offenen Auto durch die Stadt Dallas fuhr. 2. Wir beruhigten die Ausländerin, deren Sohn bei einem Unfall verletzt worden war. 3. Er verhielt sich ganz anders, als wir uns vorgestellt hatten. 4. Damit der Arzt nichts merkte, versteckte der Kranke die Zigaretten. 5. Anna ist froh, weil sie eine gute Arbeit gefunden hat. 6. Falls ich ihn noch treffe, will ich ihm das Päckchen geben. 7. Obgleich wir uns schon seit 20 Jahren kennen, hast du mich noch niemals besucht. 8. Er kann den Motor leicht reparieren, indem er die Zündkerzen auswechselt. 9. Was machst du mit dem Haus, das dir dein Onkel vererbt hat? 10. Der Arbeitgeber muss dem Arbeitnehmer im voraus mitteilen, wann und wie lange er arbeiten soll. 11. Die Frauen sind heute berufstätig, weil sie unabhängig sein wollen. 12. Die Sozialhilfe ist eine staatliche Leistung, auf die grundsätzlich alle Bürger Anspruch haben. 13. Tritt ein Arbeitsunfall im Betrieb, so erhalten die Arbeitnehmer Kurzarbeitergeld.

Прочтите текст, составьте к нему 10 вопросов и ответьте на них письменно

Wenn ich eine Frau wäre...

Die Wochenzeitschrift "Freund des Mannes" veranstaltete ein Preisausschreiben. Thema: "Wenn ich eine Frau wäre..."

Ich überlegte mir den ganzen Tag und bis in die Nacht hinein, aber etwas Positives zu dem Thema wollte mir nicht einfallen. In der Nacht schlief ich nicht. Endlich bat ich meine Frau um Hilfe. "So wird dir kaum etwas einfallen", sagte sie. "Wir müssen die Rolle tauschen."

Morgens stand ich als erster auf, bereitete das Frühstück, weckte die Kinder und zog sie an. Es ging ganz gut. Aber als alles fertig war, stellte ich fest, dass ich eigentlich schon seit einer Stunde in meinem Betrieb sein musste.

Ich weckte meine Frau und stürzte auf die Strasse. Unrasiert und ohne Frühstück.

Nach der Arbeit ging ich einkaufen. Aber nach 5 Minuten in der langen Schlange gab ich das auf und verliess das Geschäft. Ich ging nach Hause. Dort begann ich abzuwaschen, zu kochen, Strümpfe zu stopfen. Meine Frau kam spät von einer Versammlung. Wir stritten uns lange. Weil doch eine Versammlung nicht bis um 12 Uhr nachts dauern kann! Dann weckte ich die Kinder, die inzwischen unter dem Tisch beim Spielen eingeschlafen waren, und setzte ihnen das Mittagessen vor. Meine Familie hatte einen guten Appetit. Sie ass alles auf, was für drei Tage bestimmt war. Die Kinder machten den Eindruck, als hätte man sie das ganze Jahr nicht gewaschen und nicht umgezogen. Nach dem Essen begannen sie zu spielen. Anscheinend glaubten sie, es sei erst Nachmittag. Der Stapel des nichtabgewaschenen Geschirrs sah mich unfreundlich an. Da nahm ich meinen Kugelschreiber und schrieb den einzigen Satz: "Wenn ich eine Frau wäre, dann hätte ich nur einen Wunsch: Ein Mann zu sein!"

Прочтите текст и ответьте на вопрос "Was Neues haben Sie aus dem Text über die Unfallversicherung erfahren?"

Die Unfallversicherung

Schutz und Hilfe bei Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten bietet die gesetzliche Unfallversicherung. In der Bundesrepublik sind alle Arbeitnehmer von Gesetzes wegen unfallversichert, ebenso die Landwirte. Andere Selbständige können sich freiwillig versichern lassen. Auch Studenten, Schüler und Kinder in Kindergarten sind in den Versicherungsschutz einbezogen.

Träger der Unfallversicherung sind vor allem die Berufsgenossenschaften, die jeweils alle Betriebe eines Berufszweigs in einem bestimmten Bezirk umfassen. Ihre Mittel werden durch Beiträge der Unternehmen aufgebracht. Der Anspruch auf Versicherungsleistungen entsteht bei Arbeitsunfällen, die zu Verletzungen oder Tod führen sowie bei Erkrankungen oder Tod infolge einer Berufskrankheit. Als Arbeitsunfall gelten auch Unfälle auf dem Weg vom und zum Arbeitsplatz. Erleidet ein Versicherter einen Unfallschaden, trägt die Unfallversicherung die vollen Kosten der Heilbehandlung. Ist er arbeitsunfähig, erhält er Verletztengeld. Wird er erwerbsunfähig oder stirbt er an den Folgen eines Unfalls oder einer Berufskrankheit, zahlt die Versicherung Rente, Sterbegeld und Hinterbliebenenrente. Die Berufsgenossenschaften sind ausserdem verpflichtet, Vorschriften zur Verhütung von Unfällen und zur Bekämpfung von Berufskrankheiten zu erlassen. Sie überwachen ihre Durchführung in den Betrieben.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 6

Для выполнения данной контрольной работы рекомендуется повторить следующий грамматический материал:

1. Причастия I и II в функции определения. Распространенное определение. Причастие с частицей “zu” в качестве определения.
2. Модальные конструкции “haben + zu + Infinitiv”, “sein + zu + Infinitiv”.

Упр. 1. Образуйте Partizip I от следующих глаголов

Prüfen, lesen, einhalten, forschen, führen, zusammenarbeiten, leiten, bestimmen, gelten, teilnehmen.

Упр. 2. Образуйте Partizip II от следующих глаголов

Dienen, versprechen, studieren, ankommen, gründen, finden, versagen, produzieren, treffen, entlasten, anerkennen, entstehen, stattfinden, hinweisen.

Упр. 3. Переведите существительные с причастиями

Der fahrende Wagen, die geschaffenen Bedingungen, die versprochene Hilfe, die leitenden Angestellten, die handelnde Person, die getroffenen Massnahmen, die anerkannten Normen, die einhaltenden Regeln, die geplante Reise, im entscheidenden Augenblick, der begonnene Aufbau, die bewährte Methode, der ungelernte Arbeiter, ein gedienter Soldat, der verdiente Wissenschaftler.

Упр. 4. Переведите словосочетания

Die zu lösende Aufgabe, die obligatorisch zu lesenden Bücher, das in der Versammlung zu besprechende Thema, die schriftlich zu beantwortenden Fragen, der in diesem Monat zu erfüllende Plan, der in diesem Fall zu verwendende Werkstoff.

Упр. 5. Составьте предложения с распространенным определением

1. Vor einem Jahr wurde hier eine ... (für die Arbeiter des Betriebs bestimmen) Siedlung angelegt. 2. Die ... (mit der technischen Verbesserung Hand in Hand gehen) Ausweitung der Schifffahrt belebte in der Stadt Handel und Verkehr. 3. Die ... (jetzt in Moskau weilen) Delegation besichtigte die Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt. 4. In dem ... (vor kurzem erhalten) Brief teilten mir meine Eltern mit, dass sie bald kommen. 5. Auf der Bank sassen

zwei ... (lebhaft plaudern) Männer. 6. Ich nehme täglich die neue ... (vom Arzt verschrieben) Arznei ein. 7. Sie wärmte das ... (kalt werden) Essen auf.

Упр. 6. Назовите причастия. Переведите предложения

1. Die eingeladenen Gäste wurden von der Bahnstation abgeholt. 2. Der sich nähernde Zug kommt pünktlich. 3. Das vergangene Jahr war an verschiedenen Ereignissen reich. 4. Das unterschriebene Protokoll liegt im Safe. 5. Die angewandte Methode ist schon veraltet. 6. Das angenommene Gesetz trat in Kraft. 7. Sie wurde verletzt ins Krankenhaus eingeliefert. 8. Die eingetroffene Delegation wurde im Hotel "Astoria" untergebracht. 9. Über die Kosten des entstandenen Schadens haben wir noch keine genaueren Angaben. 10. Alle gelesenen Briefe liegen in der Schublade. 11. Unser altes, schon ein wenig verfallenes Fachwerkhaus muss renoviert werden.

Упр. 7. Переведите предложения с распространенным определением

1. Das ist ein sehr interessanter, bei uns noch nie übersetzter Abenteuerroman. 2. Der Verfasser schildert die neuen, nach der Reform von 1861 entstandenen politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse Russlands. 3. Nach 30 Jahren fuhr der in Paris lebende Maler wieder nach Spanien. 4. Der in Moskau ankommende Bundeskanzler begrüßte die Journalisten. 5. Der meinen Antrag bearbeitende Beamte hat sich viel Zeit genommen. 6. Der verspätet angekommene deutsche Aussenminister wurde besonders herzlich empfangen. 7. Das in der Presse veröffentlichte Ergebnis der Untersuchung war für niemanden überraschend.

Упр. 8. Замените конструкцию "haben + zu + Infinitiv" модальным глаголом. Предложения переведите

1. Die Sommerreise hat mir gut gefallen, und ich habe viel Interessantes darüber zu erzählen. 2. Mein Freund hat noch 3 Jahre zu studieren. 3. Ich habe viel zu berichten. 4. Du hast diese Arbeit zu machen. 5. Was haben wir zu bezahlen? 6. Wir haben noch eine Stunde zu fahren. 7. Das Kind hat zu gehorchen. 8. Die Reisenden haben an der Grenze ihre Pässe vorzuzeigen. 9. Der Arbeitgeber hat verbindlich zu erklären, wie lange der Urlaub dauern soll. 10. Der Arbeitgeber hat den Betriebsrat über die Planung von Neu- oder Umbauten des Betriebs, von technischen Anlagen, von Arbeitsverfahren oder der Arbeitsplätze rechtzeitig zu unterrichten.

Упр. 9. Замените конструкцию “sein + zu + Infinitiv” модальным глаголом. Предложения переведите

1. Das Protokoll ist noch heute abzuschicken.
2. Der Apparat ist leicht zu bedienen.
3. Die Prüfungen sind bis zur nächsten Woche abzulegen.
4. Die Beantwortung dieser Frage ist diesem erfahrenen Fachmann zu überlassen.
5. Er ist durch niemanden zu ersetzen.
6. Das Geld ist innerhalb von 10 Tagen zu überweisen.
7. Die Schmerzen waren kaum zu ertragen.
8. Dieser Betrag ist nur einmal im Jahr zu zahlen.

Прочтите текст и передайте его основное содержание по-русски

Krankenversicherung

Fast alle Einwohner der Bundesrepublik sind krankenversichert, sei es als Pflicht- oder freiwillige Mitglieder der gesetzlichen Krankenversicherung (90 Prozent der Bevölkerung) oder als Mitglieder einer privaten Krankenversicherung. In der gesetzlichen Krankenversicherung besteht Versicherungspflicht für alle Arbeiter, ausserdem für Angestellte und einige andere Berufsgruppen bis zu einer bestimmten Einkommensgrenze. Eine freiwillige Versicherung ist unter gewissen Voraussetzungen möglich. Krankenversichert sind auch Rentner, Arbeitslose, Auszubildende und Studenten. Je nach Berufszugehörigkeit sind die Arbeitnehmer über die Orts-, Betriebs- oder Innungskrankenkassen versichert. Die Versicherungsbeiträge werden bei Versicherungspflichtigen und bei freiwillig versicherten Angestellten je zur Hälfte von den Versicherten und den Arbeitgebern aufgebracht.

Die Krankenkasse bezahlt die Kosten ärztlicher und zahnärztlicher Behandlung, dazu Arzneien, Heil- und Hilfsmittel sowie die Krankenhausbehandlung. Bei notwendigen Kuren übernimmt die Kasse ganz oder teilweise die Kosten. Zu ihren Leistungen zahlen auch Mutterschaftshilfe, Familienhilfe und häusliche Krankenpflege. Im Krankheitsfall hat der Arbeitnehmer bis zu sechs Wochen Anspruch auf die Weiterzahlung von Lohn und Gehalt durch den Arbeitgeber.

Печатается в авторской редакции

Компьютерная верстка, макет Н.П.Баринова

Лицензия ИД № 061786 от 01.11.2001. Подписано в печать 04.07.2002. Формат 60x84/16. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 1,86 уч.-изд. л. 2,0. Тираж 100 экз. Заказ № 876
Издательство «Самарский университет», 443011, Самара, ул.Акад. Павлова, 1.
УОП СамГУ, ПЛД №67-43 от 19.02.98.